

Instrukcja montażu i podłączenia

System radiowy Rolling Code RS 868.2

Odbiorniki RS 868 z 11-stykową wtyczką (listwa euro) lub z zaciskami podłączeniowymi w obudowie IP23 lub IP54



tousek
AUTOMATYCZNE NAPĘDY DO BRAM

GRUPA TOUSEK AUSTRIA





Ogólne wskazówki ostrzegawcze i bezpieczeństwa

- **Montaż, regulację i konserwację może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany personel !**
- **Wszelkie prace przy odbiorniku dozwolone są jedynie przy wyłączonym zasilaniu.**
- Włączenie zasilania dopiero po ponownej kontroli podłączeń !
- Warunkiem poprawnej pracy urządzenia jest dokładny montaż zgodny z poniższą instrukcją.
- Chronić pilota przed wysoką temperaturą i wilgocią oraz przed działaniem promieni słonecznych przez dłuższy okres czasu.
- Zużyte baterie są odpadkiem specjalnym i nie mogą być wyrzucone do tradycyjnych "śmieci", lecz oddane do punktu ich zbierania.



Bezpieczeństwo

- Piloty i baterie należy przechowywać zdala od dzieci (niebezpieczeństwo połknięcia małych części, ryzyko wypadku poprzez nieumyślne włączenie napędu bramy).
 - W przypadku połknięcia baterii przez dziecko, należy natychmiast udać się do lekarza.
 - Zabronione jest używanie pilota w strefie zagrożonej niebezpieczeństwem wybuchu, w strefie gdzie zabronione jest używanie systemów radiowych (np. telefonów komórkowych...).
 - Zdalne sterowanie Tousek jest dopuszczone dla urządzeń, przy których ewentualne zakłócenie w pracy pilota lub odbiornika nie powoduje niebezpieczeństwa dla ludzi lub strat materialnych, lub ryzyko takie jest zabezpieczone innymi elementami bezpieczeństwa.
- Zdalne sterowanie urządzeniami i systemami o zwiększonym ryzyku wypadku (np. dźwig) jest zabronione !
- Aby zapewnić bezpieczne funkcjonowanie urządzenia, muszą być zachowane obowiązujące przepisy bezpieczeństwa !
 - Użytkownik musi zostać poinformowany o tym, że zdalne sterowanie urządzeń o zwiększonym ryzyku wypadku dozwolone jest tylko przy bezpośrednim kontakcie wzrokowym.

Montaż

- Montować tylko w suchych pomieszczeniach.
- W innych pomieszczeniach należy użyć odpowiedniej obudowy ochronnej (np. IP65).

1. Dane ogólne

system radiowy Rolling Code RS 868



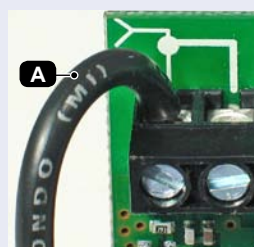
System radiowy RS 868

- odbiorniki pracują w technologii samouczenia się, tzn.kod pilota zostaje wgrany do odbiornika
- każde użycie pilota powoduje zmianę kodowania (Rolling Code).
- za sprawą tej permanentnej zmiany kodu, dana kombinacja używana jest tylko raz i w ten sposób użycie kodu przez niepowołane osoby jest wykluczone
- do 84 różnych kanałów można wgrać do odbiornika (za sprawą dodatkowego modułu pamięci: 340)
- istnieje możliwość wykasowania poszczególnych wgranych kanałów pilota lub całej pamięci na raz



antena

- należy podłączyć fabryczną antenę wewnętrzną (A), w formie drutu antenowego 8,5cm, do wejścia antenowego odbiornika
- **nie zmieniać długości drutu antenowego ! (powoduje zmniejszenie zasięgu)**
- dla zwiększenia zasięgu dostępna jest antena zewnętrzna FK868.



antena zewnętrzna FK 868 (opcja)



Dane techniczne

system radiowy Rolling Code RS 868

odbiornik		nadajnik	
częstotliwość odbiornika	868,3 MHz	częstotliwość	868,3 MHz
czułość	1 μ V	zakres tolerancji	+/-10 ppm
lokalna emisja oscylatora	<57dBm	szerokość pasma	>25 KHz
częstotliwość pośrednia	10,7 kHz	moc nadawania	-3+1dBm
oporność wejścia antenowego	50 Ω	modulacja	FSK
temperatura pracy	-20°C do +60 °C	zasilanie	3V (Lithiumzelle CR2032)
wyjście przekaźnikowe	bezprądowe	średnie zużycie prądu	15 mA
		temperatura pracy	-10°C do +55°C

Powyższa instrukcja jest naszą własnością i nie może być udostępniana firmom konkurencyjnym. Drukowanie, kopiowanie, także fragmentów, bez uprzedniej naszej zgody jest zabronione. Za ewentualne błędy w druku, pomyłki nie ponosimy odpowiedzialności. Wraz z pojawieniem się tego wydania, wszystkie poprzednie wersje tracą ważność.



Ważne

- ze względów bezpieczeństwa zaleca się, przy każdej nowej instalacji, pamięć odbiornika całkowicie wykasować patrz „Wykasowanie całkowite pamięci odbiornika“
- Dla zapamiętywania/kasowania pilotów należy przycisnąć odpowiednie przyciski w pilocie (przycisk P3, przyciski kanałowe) lub przyciski w odbiorniku (“zapamiętaj” P1, “kasuj” P2) i przestrzegać rozlegających się sygnałów dźwiękowych odbiornika.

odbiornik RS 868 (np. RS 868-SO230)		nadajnik RS 868	
P1	przycisk „zapamiętaj“	P3	przycisk „zapamiętaj“ w nadajniku RS 868 (do aktywacji procesu uczenia się przez pilota) Wskazówka: radiowy zamek szyfrowy TORCODY nie posiada przycisku P3
P2	przycisk „kasuj“		
M	pamięć		

2. Nadajniki (piloty)

System radiowy Rolling Code RS 868

oznaczenie

nr art.

Piloty RS 868-M

RS 868-2M	obudowa srebrny / czarny	2-kanał.	13180070
RS 868-4M	obudowa srebrny / czarny	4-kanał.	13180080

Piloty RS 868-TXR-B

RS 868-TXR-2B	obudowa czarna/niebieska	2-kanał.	13180050
RS 868-TXR-4B	obudowa czarna/niebieska	4-kanał.	13180060

Piloty RS 868-TXR

RS 868-TXR-1	klawiatura ciemnoszara	1-kanał.	13180010
RS 868-TXR-2	klawiatura ciemnoszara	2-kanał.	13180020
RS 868-TXR-4	klawiatura ciemnoszara	4-kanał.	13180030

Zamek szyfrowy bezprzewodowy TORCODY RS 433 i RS 868

TORCODY RS 868	4-kanał., pasuje do odbiorników RS868	czarny biały	13170080 13170090
----------------	---------------------------------------	-----------------	----------------------

Przycisk ścienny bezprzewodowy WTN RS 868

WTN RS 868	pasuje do odbiorników RS868	1-kanał. 2-kanał.	13170120 13170130
------------	-----------------------------	----------------------	----------------------

Akcesoria

uchwyt ścienny/samochodowy z klipsem	dla pilota BT 40 / RS 433 / RS 868	13150070
bateria 3V CR2032	dla pilota RS 868-M, RS 433(868) TXR-B, RS 868 TXR	13140040

Piloty RS 868-TXR-M	Piloty RS 868-TXR	Piloty RS 868-TXR-B	Piloty RS 868-TXR 2-Mini	zamek szyfrowy bezprzewodowy TORCODY	przycisk ścienny bezprzewodowy RS 868-WTN
2- lub 4-kanał.	1-, 2- lub 4-kanał. uchwyt opcjonalnie	2- lub 4-kanał. z uchwytem	2-kanał. z uchwytem	4-kanał.	1- lub 2-kanał.

3. Odbiorniki radiowe RS 868 wpinane

System radiowy Rolling Code RS 868

oznaczenie	napięcie zasilania	ilość kanałów	max. obciążalność kontaktów	kategoria ochrony obudowy	gniazdo podłączeniowe dla programatora				nr art.
					Z kostką zaciskową, w obudowie IP23	Z kostką zaciskową, w obudowie IP54	Z 11-styk. wtykiem/listwą euro	Z rozszerzalną pamięcią	
Rolling Code RS 868-K	12 lub 24V AC/DC	1	24V/10mA	IP23	•			•	13280010
Rolling Code RS 868-K2.2	12 lub 24V AC/DC	2	24V/10mA	IP23	•			•	13280260
Rolling Code RS 868-SO24	24V AC/DC	1	230V/60W	IP20	•			•	13280030
Rolling Code RS 868-SO230	230V AC	1	230V/60W	IP20	•			•	13280040
Rolling Code RS 868-230V1	230V AC	1	24V/10mA	IP54	•	•		•	13280080
Rolling Code RS 868-230V4	230V AC	4	24V/10mA	IP54	•	•		•	13280050

typ

nr art.

Akcesoria

dotatkowa kość pamięci	dla 341 kodów pilotów (rozszerzenie max. ilości wgrzywanych kodów)	13270110
PROG RS433/868	programator dla wykasowania pojedynczego kodu pilota z odbiornika bez tegoż pilota	13170040
dotatkowy kanał	dla odbiornika RS 433-230V1 i RS 868-230V1	13270250
antena FK 868	zestaw anten. 866 MHz (antena+uchwyt+4m kabel koncentr.)	13250140

Szczegółowe informacje dla odbiornika i akcesorii → patrz odpowiednia instrukcja.

3.1 Odbiorniki w obudowie

- odbiorniki RS 868-K (-K2.2) i RS 868-230V1 (V4) wyposażone są w kostki zaciskowe dla podłączenia do danej centrali, odbiorniki RS 868-SO24 i RS 868-SO230 w 11-stykową wtyczkę

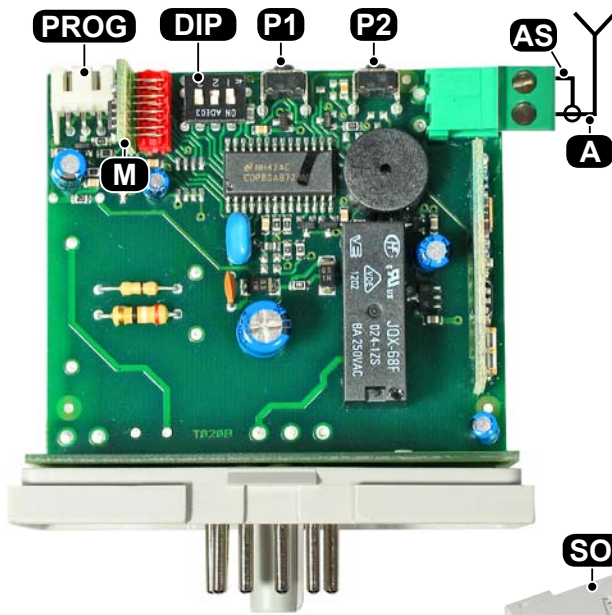
(P1) przycisk „zapamiętaj” (A) wejście anteny (SO) gniazdo/wtyczka
 (P2) przycisk „kasuj” (AS) wejście ekranu anteny
 (M) moduł pamięci (PROG) gniazdo podłączeniowe dla programatora

RS 868-K	1-kanał., IP23	RS 868-K2.2	2-kanał., IP23
<p>Napięcie podłączeniowe 12V lub 24V a.c./d.c. jest określone za pomocą zworki (J3) : J3 założona: 12V, J3 usunięta: 24V</p>			

RS 868-SO24

1-kanal., IP20

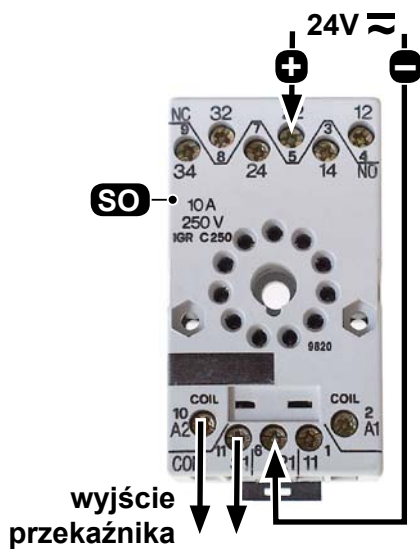
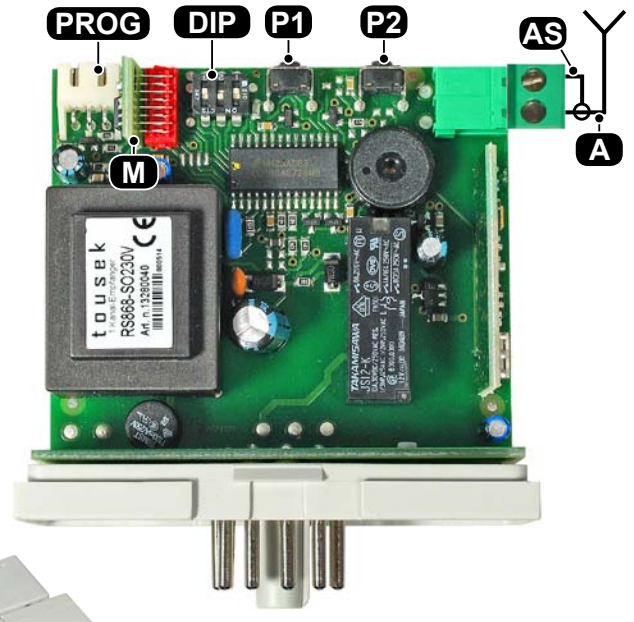
napięcie podłączeniowe: 24V a.c./d.c.



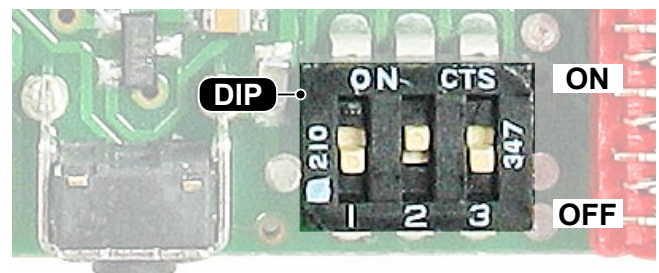
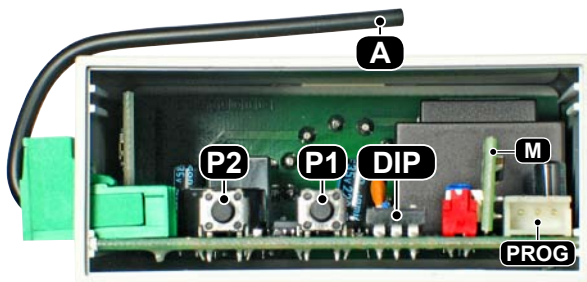
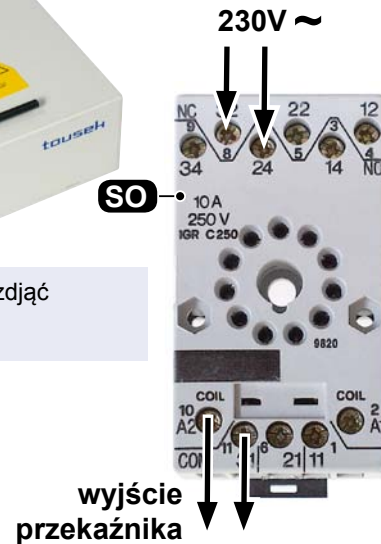
RS 868-SO230

1-kanal., IP20

napięcie podłączeniowe: 230V a.c.



dla programowania zdjęj pokrywę



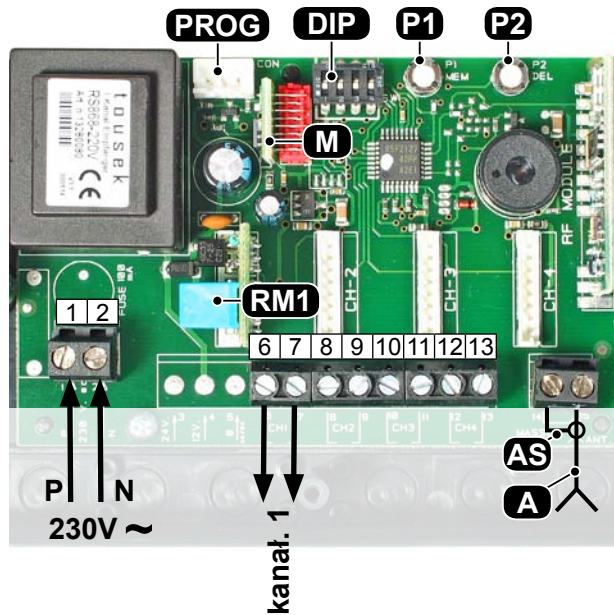
- odbiornik z 11-stykową wtyczką
- gniazdo podłączeniowe (**PROG**) dla programatora PROG RS433/868.
- ustawienie sposobu funkcjonowania przez mikroprzełącznik DIP (**DIP**).

DIP-przełącznik	OFF	ON
DIP 1	ustawienie OFF na stałe dla pilotów RS 868, TOR-CODY i przyciski naścienne WTN	
DIP 2	tryb uczenia się poprzez przycisk pilota P3 niemożliwy.	tryb uczenia się poprzez przycisk pilota P3 możliwy.
DIP 3	brak limitu czasu po włączeniu zasilania, w trybie uczenia poprzez przycisk pilota P3.	1 min. limit czasu po włączeniu zasilania, w trybie uczenia poprzez przycisk pilota P3.

RS 868-230V1

1-kanal., IP54

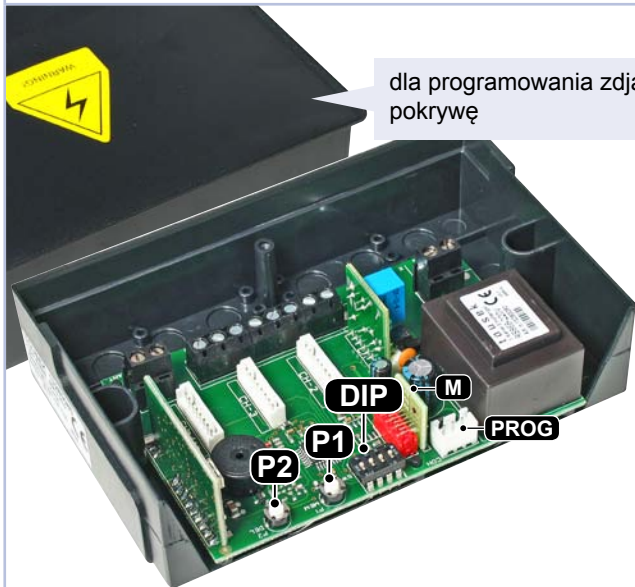
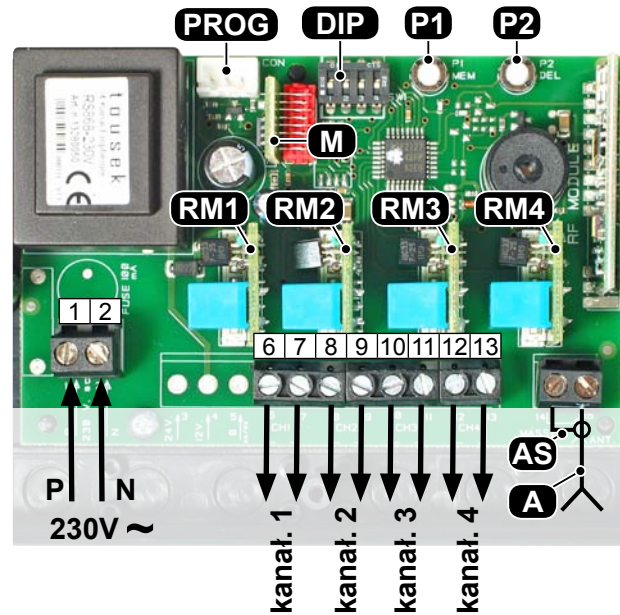
- napięcie podłączeniowe: 230V a.c.
- tylko 1. kanał wyposażony w moduł przekaźnikowy (RM1)



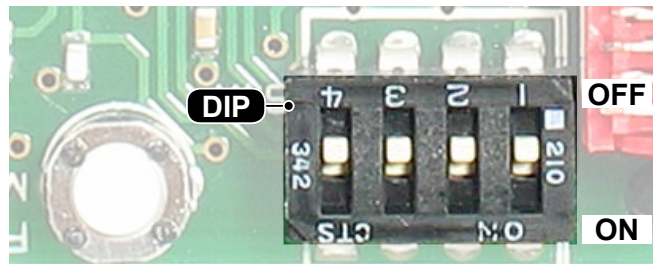
RS 868-230V4

4-kanal., IP54

- napięcie podłączeniowe: 230V a.c.
- wszystkie kanały wyposażone w moduł przekaźnikowy (RM1-4)



dla programowania zdjęć pokrywę



- gniazdo podłączeniowe (PROG) dla programatora PROG RS433/868.
- ustawienie sposobu funkcjonowania poprzez mikroprzełącznik DIP (DIP): wybór pomiędzy trybem Impuls a trybem bistabilnym (drugi impuls wyłącza) dla każdego kanału.
- stosując wersję 1-kanałową RS 868-230V1, należy pamiętać, że ustawienie trybu pracy odbywa się na tym mikroprzełączniku DIP, który odpowiada wpiętemu modułowi przekaźnikowemu (kanały 1-4)

DIP-przełącznik	OFF	ON
DIP 1 (dla kanału 1)		
DIP 2 (dla kanału 2)	tryb Impuls (standard) - monostabilny: przekaźnik zwiera tylko tak długo, jak długo naciskamy pilota	tryb bistabilny: przekaźnik zwiera po nadaniu impulsu i pozostaje zwarty aż ponownie naciśniemy pilota
DIP 3 (dla kanału 3)		
DIP 4 (dla kanału 4)		



UWAGA na przyporządkowanie przycisków nadajników do poszczególnych kanałów odbiorników RS 868

Odpowiednio do używanego modelu nadajnika (1,2 lub 4-kanał.), jest on wyposażony w 1, 2 lub 4 przyciski (T1 -T4) dla wysyłania rozkazów. Tabela pokazuje możliwe przyporządkowania przycisków pilota do kanałów różnych odbiorników:

przycisk pilota odbiornik	T1	T2	T3	T4
1k-odbiornik RS 868	kanał. 1	kanał. 1	kanał. 1	kanał. 1
tzn.:dowolny przycisk pilota można przyporządkować kanałowi wyjściowemu odbiornika.				
przypadek specjalny: 1k- odbiornik RS 868-230V1	kanał. 1	kanał. 2	kanał. 3	kanał. 4
tzn.: odbiornik ten można rozbudować do wersji 4-kanałowej.Posiada on 4 gniazda dla wpięcia modułu kanałowego. Odpowiednio do tego, w które gniazdo wepniemy moduł, ten przycisk pilota będzie go obsługiwał				
2k-odbiornik RS 868-K2.2	kanał. 1 lub 2	kanał. 1 lub 2	kanał. 1 lub 2	kanał. 1 lub 2
to oznacza: aktywując tryb uczenia się w odbiorniku (P1) można przyciskom pilota przyporządkować dowolny z dwóch kanałów odbiornika. Aktywują tryb uczenia w pilocie (P3) nie można dwóm kolejnym przyciskom pilota przyporządkować tego samego kanału odbiornika, ponieważ przyporządkowanie to odbywa się na przemian (kanał1, kanał2, kanał 1...)				
4k-odbiornik RS 868	kanał. 1	kanał. 2	kanał. 3	kanał. 4

tzn.: przyciski pilota są przyporządkowane kanałom 1-4.

W tej wersji sterowanie np. czterema pilotami jednokanałowymi jest niemożliwe.

Piloty RS 868 TXR, TXR-B, -M, Torcody i przyciski naścienne











5. Programowanie

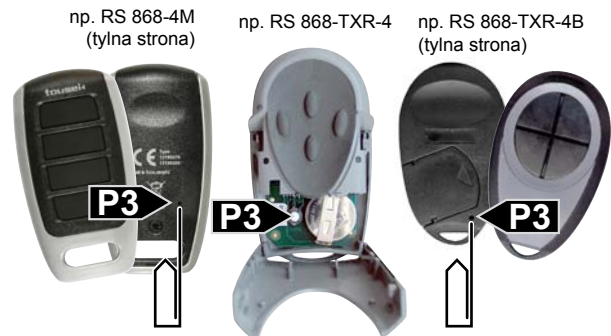
System radiowy Rolling Code RS 868



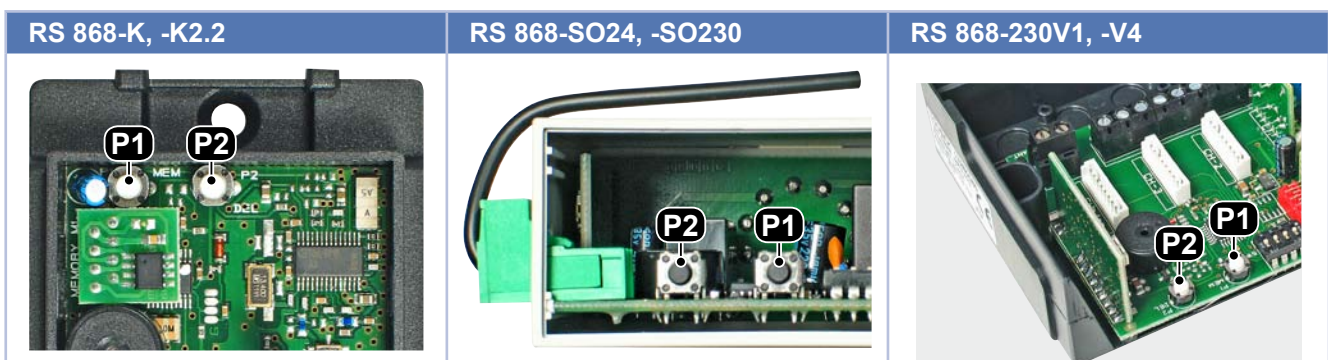
- ze względów bezpieczeństwa zaleca się, przy każdej nowej instalacji, pamięć odbiornika całkowicie wykasować ➔ patrz „Wykasowanie całkowite pamięci odbiornika“
- **WAŻNE dla odbiornika RS 868-SO24, -SO230:** dla pracy z pilotem RS 868, dla TORCODY i przycisków ściennych WTN jest konieczne ustawienie w odbiorniku **DIP1 = OFF !**

Objaśnienie symboli dla programowania radiowego

dany przycisk nacisnąć i trzymać naciśnięty	dany przycisk puścić	proces zakończony
 lub 	 lub 	
sygnał ciągły	sygnały powolne	sygnały szybkie
		



Przycisk „zapamiętaj“ i „wykasuj“ w odbiorniku



(P1) przycisk „zapamiętaj“ (P2) przycisk „kasuj“ (P3) przycisk uczenia się w nadajniku (zdalna aktywacja)

5.1 Wgranie nowych pilotów

programowanie radia


- trzymać pilota stosunkowo blisko odbiornika
- wgranie pilota do odbiornika możliwe jest na dwa sposoby:
 - proces uczenia się odbiornika aktywowany jest bezpośrednio w odbiorniku (mając dostęp do odbiornika).
 - proces uczenia się odbiornika aktywowany jest poprzez pilot (np. mając utrudniony dostęp do odbiornika-wysoko itp.).

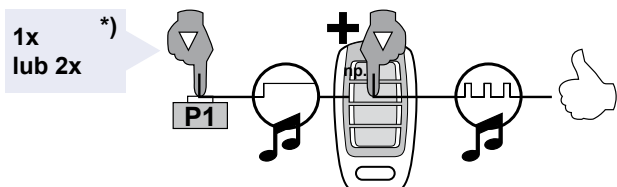


ewentualne nie wgranie się kodu do odbiornika może być skutkiem pełnej pamięci odbiornika (rozlegną się przez 3 sekundy następujące po sobie dźwięki) lub dany przycisk pilota został już wgrany.

Wgranie nowych pilotów poprzez aktywację bezpośrednio w odbiorniku (P1)

- przycisk „zapamiętaj“ P1 odbiornika **1x lub 2x *) nacisnąć i trzymać wciśnięty**, po około 0,8 sek. rozlegnie się ciągły sygnał
- **trzymając naciśnięty P1**, nacisnąć ten przycisk pilota, który ma być wgrany
- odbiornik automatycznie zapamięta wgrany przycisk pilota i dźwięk ciągły przekształci się w dźwięk przerywany. Oznacza to koniec procesu wgrwania. Chcąc wgrać kolejne przyciski, należy proces ten powtarzać.

- przy 1-lub 4-kanal. odbiornikach: *) **1x nacisnąć i trzymać:** rozpoczyna się uczenie się
- przy 2-kanal.-odbiorniku:  **1x nacisnąć i trzymać:** rozpoczyna się proces uczenia się dla kanału 1 odbiornika
2x nacisnąć i trzymać: rozpoczyna się proces uczenia się kanału 2 odbiornika

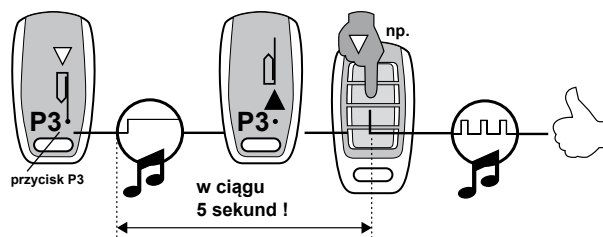




Ważne

- **UWAGA:** przy realizacjach z kilkoma odbiornikami: przy ewentualnej obecności innych odbiorników należy wyłączyć ich zasilanie, aby zapobiec przypadkowej aktywacji procesu „uczenia się” w kilku odbiornikach jednocześnie.
- **Wskazówka dla odbiornika RS 868-SO24, -SO230:**
zdalna aktywacja modułu uczenia się poprzez przycisk pilota P3 jest możliwa wtedy, gdy w odbiorniku „zezwala się” na ten tryb (DIP2=ON, → patrz mikroprzełącznik „DIP”, strona 5).
Wyjątek: przy pustej pamięci zdalna aktywacja jest możliwa zawsze.
- Chcąc wgrać pilota **do 2-kanal. odbiornika, aktywując proces uczenia się w pilocie, nie w odbiorniku** (start procesu uczenia się poprzez przycisk P3 w pilocie) przycisk pilota przeznaczony do wgrania naciśnięty jako pierwszy zostanie przyporządkowany do kanału nr 1 w odbiorniku. Jako drugi naciśnięty przycisk - kanałowi nr 2 odbiornika. W pilocie 4-kanalowym przycisk naciśnięty jako trzeci wgrany zostanie znowu jako kanał nr 1 a czwarty przycisk jako kanał nr 2. **Tzn. że nie jest możliwe np. wgranie przycisków 1 i 2 pilota na ten sam kanał odbiornika.**
- **Ważne:** Gdy pamięć odbiornika nie jest kompletnie pusta, należy rozpocząć proces uczenia się przyciskiem P3 już wgranego pilota.

- poprzez naciśnięcie w pilocie **przycisku P3**, nastąpi w odbiorniku włączenie procesu „uczenia się”, co zostanie zasygnalizowane dźwiękiem ciągłym trwającym ok. 5sek. Jak tylko dźwięk ten się pojawi należy puścić przycisk P3.
- **w czasie tych 5 sekund**, należy nacisnąć jeden z przycisków pilota, który chcemy wgrać do odbiornika. Jak tylko odbiornik zapamięta ten kanał, rozlegnie się wiele następujących po sobie przerywanych dźwięków



5.2 Wykasowanie pilotów

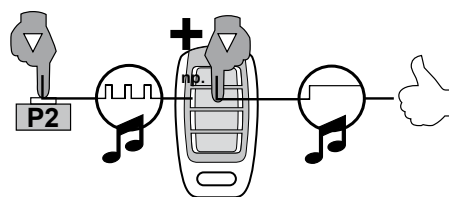
programowanie radia

- W celu wykasowania pilota należy przemieścić się bezpośrednio w pobliże odbiornika radiowego. Proces kasowania aktywowany jest bezpośrednio w odbiorniku.

Wykasowanie jednego kodu pilota z pamięci odbiornika

- naciśnąc i przytrzymał naciśnięty przycisk odbiornika **P2 (kasuj)**. Po ok. 0,8 sek. rozlegną się dźwięki powoli po sobie następujące.
- **trzymając naciśnięty P2**, naciśnąc ten przycisk pilota, który ma być wykasowany. Po chwili słyszalny będzie dźwięk ciągły, który oznacza zakończenie procesu.

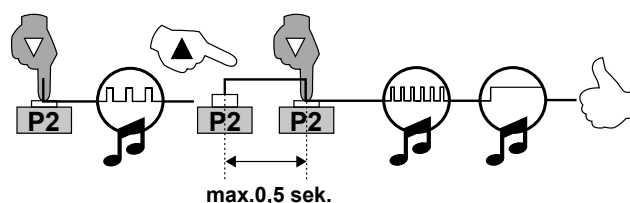
W celu wykasowania dalszych pilotów należy kroki te powtórzyć.



Wykasowanie całkowite pamięci odbiornika

- naciśnąc i przytrzymał naciśnięty przycisk odbiornika **P2 (kasuj)**. Po ok. 0,8 sek. rozlegną się dźwięki powoli po sobie następujące.
- przycisk P2 (kasuj) na **krótko (0,5 sek.)** puścić i ponownie naciśnąc i trzymać. Rozlegną się szybko następujące po sobie dźwięki.

Trzymać naciśnięty przycisk tak długo, aż dźwięki przerywane zamienią się w dźwięk ciągły.



Błąd	Możliwa przyczyna	Sprawdzić
przełącznik odbiornika nie włącza się przy sygnale z pilota	brak zasilania	zasilanie O.K. ? napięcie odpowiada typowi odbiornika ?
	pilot nie wgrany	<i>patrz Kasowanie i wgrywanie nowych pilotów</i>
	pilot uszkodzony	baterię sprawdzić / zlecić sprawdzenie pilota
zdalne sterowanie ma mały zasięg	bateria w pilocie pusta	baterię sprawdzić
	zła pozycja anteny, antena w ogóle lub niepoprawnie podłączona	➡ patrz „anteny“, strona 2

PRODUKTY tousek

- automatyka bram przesuwnych
- systemy szyn samonośnych
- automatyka bram skrzydłowych
- automatyka bram garażowych
- automatyka bram składanych
- szlabany
- systemy parkingowe
- automatyka okienna
- automatyka świetlików
- automatyka drzwi
- centralki sterujące
- zdalne sterowanie
- włączniki kluczykowe
- kontrola dostępu
- elementy bezpieczeństwa
- akcesoria dodatkowe

Tousek Ges.m.b.H. Austria
A-1230 Wien
Zetschegasse 1
Tel. +43/ 1/ 667 36 01
Fax +43/ 1/ 667 89 23
info@tousek.at

Tousek GmbH Niemcy
D-83395 Freilassing
Traunsteiner Straße 12
Tel. +49/ 8654/ 77 66-0
Fax +49/ 8654/ 57 196
info@tousek.de

Tousek Benelux NV
BE-3930 Hamont - Achel
Buitenheide 2A/ 1
Tel. +32/ 11/ 91 61 60
Fax +32/ 11/ 96 87 05
info@tousek.nl

Tousek Sp. z o.o. Polska
PL 43-190 Mikołów (k/Katowic)
Gliwicka 67
Tel. +48/ 32/ 738 53 65
Fax +48/ 32/ 738 53 66
info@tousek.pl

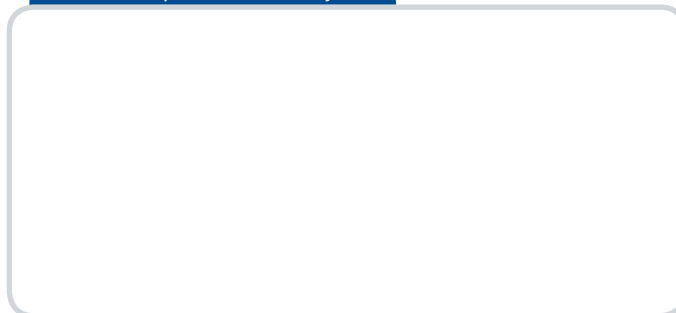
Tousek s.r.o. Czechy
CZ-130 00 Praha 3
Jagellonská 9
Tel. +420/ 2/ 2209 0980
Fax +420/ 2/ 2209 0989
info@tousek.cz

tousek

P_RS868.2-extern_01
30. 01. 2017



Państwa partner serwisowy :



Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych, wersji, składu.
Za ewentualne błędy w druku nie ponosimy odpowiedzialności.

